

Déclaration d'intention
entre
le Ministre du travail, de la solidarité et de la fonction publique
de la République française
et
le Ministre du travail et de l'immigration d'Espagne
relative à la coopération en matière de contrôle du détachement transnational de travailleurs

Le Ministre du travail, de la solidarité et de la fonction publique de la République française et le Ministre du Travail et de l'Immigration d'Espagne ;

Désireux de protéger les droits et les conditions de travail des salariés, en considération notamment :

- de l'article 4 de la directive 96/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1996 concernant le détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services,
- des préconisations de la Commission européenne en matière de coopération entre Etats membres, énoncées dans ses communications des 4 avril 2006 et 13 juin 2007, ainsi que sa recommandation du 3 avril 2008 relative à l'amélioration de la coopération administrative dans le contexte du détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services ;
- des dispositions nationales relatives à la coopération administrative, notamment l'article L 1263-1 du code du travail français,

Déclarent souhaiter que s'établisse, entre les services de l'inspection du travail français et espagnols, une coopération particulièrement active en matière de contrôle des règles du détachement transnational de travailleurs, via les bureaux de liaison à compétence nationale ou frontalière.

1. A cette fin, le champ de la coopération couvrira la vérification, dans le cadre d'opérations de mise à disposition transnationale de travailleurs, de l'application des dispositions relatives aux conditions de travail et d'emploi prévues par la directive 96/71/CE précitée.

Les autorités compétentes participant à la coopération pourront se prêter mutuellement assistance, en application des compétences dont elles disposent dans le cadre de leur droit national respectif, notamment :

- en étudiant et en réalisant de concert des actions de prévention,
- en se communiquant directement les principales modifications des dispositions législatives, réglementaires et administratives intervenant dans le champ d'application du présent accord,
- en procédant à des actions de contrôle coordonnées,
- en s'échangeant des informations sur leurs méthodes de contrôle et de travail.

2. Les bureaux de liaison désignés afin de mettre en œuvre cette coopération seront les suivants :

Pour la France :

- la direction générale du travail (DGT) en tant que bureau de liaison national, pour toute la zone non frontalière avec l'Espagne.

- la direction régionale des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi d'Aquitaine, en sa qualité de bureau de liaison déconcentré, pour la zone frontalière couvrant :

- pour la France, le territoire des régions Aquitaine et Midi-Pyrénées,
- pour l'Espagne, le territoire des communautés autonomes du Pays Basque, d'Aragon, et de Navarre.

- la direction régionale des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi du Languedoc-Roussillon, en sa qualité de bureau de liaison déconcentré, pour la zone frontalière couvrant :

- pour la France, le territoire de la région Languedoc-Roussillon,

→ pour l'Espagne, le territoire de la communauté autonome de Catalogne

Pour l'Espagne :

- la direction générale de l'inspection du travail et de la sécurité sociale (DGITSS) en tant que bureau de liaison national, pour toute la zone non frontalière avec la France, et les zones frontalières quand les bureaux de liaison déconcentrés ne se correspondront pas des deux côtés de la frontière.

- la direction territoriale de l'inspection du travail et de la sécurité sociale d'Aragon, en sa qualité de bureau de liaison déconcentré, pour la zone frontalière couvrant :

- pour l'Espagne, le territoire de la communauté autonome d'Aragon,
- pour la France, le territoire des régions Aquitaine et Midi-Pyrénées.

- la direction territoriale de l'inspection du travail et de la sécurité sociale de Catalogne, en sa qualité de bureau de liaison déconcentré, pour la zone frontalière couvrant :

- pour l'Espagne, le territoire de la communauté autonome de Catalogne,
- pour la France, le territoire de la région Languedoc-Roussillon,

- la direction territoriale de l'inspection du travail et de la sécurité sociale de Navarre, en sa qualité de bureau de liaison déconcentré, pour la zone frontalière couvrant :

- pour l'Espagne, le territoire de la communauté autonome de Navarre,
- pour la France, le territoire de la région Aquitaine.

- la direction territoriale de l'inspection du travail et de la sécurité sociale du Pays Basque, en sa qualité de bureau de liaison déconcentré, pour la zone frontalière couvrant :

- pour l'Espagne, le territoire de la communauté autonome du Pays Basque,
- pour la France, le territoire de la région Aquitaine.

Les bureaux de liaison nationaux pourront se réunir au moins une fois par année pour évaluer le travail effectué.

Fait à PARIS, le 22 septembre 2010, en deux exemplaires, en langues française et espagnole.

Pour le Ministre du travail,
de la solidarité et de la fonction publique
de la République française,

Le Directeur général du travail



Jean-Denis Combrexelle

Pour le Ministre du travail et de l'Immigration
d'Espagne,

*Le Directeur général de l'inspection du
travail et de la sécurité sociale*



Raimundo Aragon Bombin

**Declaración de intenciones del Ministro de Trabajo e Inmigración del Gobierno de España
y
el Ministro de Trabajo, Solidaridad y Función Pública de la República Francesa,
sobre la cooperación en materia de control del desplazamiento transnacional de trabajadores**

El Ministro de Trabajo e Inmigración del Gobierno de España y el Ministro de Trabajo, Solidaridad y Función Pública de la República Francesa;

Deseosos de proteger los derechos y las condiciones de trabajo de los asalariados, considerando especialmente:

- el artículo 4 de la Directiva 96/71/CE del Parlamento Europeo y el Consejo de 16 de diciembre de 1996 relativo al desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios,
- las recomendaciones de la Comisión Europea en cuanto a la cooperación entre Estados miembros, expuestas en sus comunicaciones de 4 de abril de 2006 y 13 de junio de 2007, así como su recomendación de 3 de abril de 2008 relativa a la mejora de la cooperación administrativa en situaciones de desplazamiento de trabajadores efectuado en el marco de una prestación de servicios,
- las disposiciones nacionales relativas a la cooperación administrativa, principalmente el artículo L 1263-1 del código de trabajo francés.

Declaran su intención de que se establezca una cooperación especialmente activa entre los servicios franceses y españoles de la inspección de trabajo, en materia de control de las normas del desplazamiento transnacional de trabajadores, mediante oficinas de enlace de ámbito nacional o fronterizo.

1. Con esta finalidad, el ámbito de la cooperación cubrirá la verificación de la aplicación de las disposiciones relativas a las condiciones de trabajo y empleo previstas por la Directiva 96/71/CE antes citado, en el marco de operaciones de puesta a disposición transnacional de trabajadores.

Las autoridades competentes que participen en la cooperación podrán prestarse asistencia mutua, en aplicación de las competencias de las que disponen en el marco de su derecho nacional respectivo, en particular:

- estudiando y realizando de común acuerdo acciones de prevención,
- comunicándose directamente las principales modificaciones de las disposiciones legislativas, reglamentarias y administrativas que se produzcan en el ámbito de aplicación de la presente declaración,
- procediendo a acciones de inspección coordinadas,
- intercambiándose información sobre sus métodos de inspección y de trabajo.

2. Las oficinas de enlace designadas para poner en marcha esta cooperación serán las siguientes:

En Francia:

- la Dirección General de trabajo (DGT) como oficina de enlace nacional, para toda la zona no fronteriza con España.

- la dirección regional de las empresas, la competencia, el consumo, el trabajo y el empleo de Aquitania, en su calidad de oficina de enlace descentralizada, para la zona fronteriza que comprende:

- respecto a Francia, el territorio de las regiones de Aquitania y Midi-Pirineos,
- respecto a España, el territorio de las comunidades autónomas del País Vasco, Aragón, y Navarra.

- la dirección regional de las empresas, la competencia, el consumo, el trabajo y el empleo de Rosellón Languedoc, en su calidad de oficina de enlace descentralizada, para la zona fronteriza que comprende:

- respecto a Francia, el territorio de la región Rosellón Languedoc,
- respecto a España, el territorio de la comunidad autónoma de Cataluña

En España:

- la Dirección General de la inspección de trabajo y seguridad social (DGITSS) como oficina de enlace nacional, para toda la zona no fronteriza con Francia y para la zona fronteriza en los casos en que las oficinas de enlace descentralizadas no concuerden a ambos lados de la frontera.

- la dirección territorial de la inspección de trabajo y seguridad social de Aragón, en su calidad de oficina de enlace descentralizada, para la zona fronteriza que comprende:

- respecto a España, el territorio de la comunidad autónoma de Aragón,
- respecto a Francia, el territorio de las regiones de Aquitania y Midi-Pirineos.

- la dirección territorial de la inspección de trabajo y seguridad social de Cataluña, en su calidad de oficina de enlace descentralizada, para la zona fronteriza que comprende:

- respecto a España, el territorio de la comunidad autónoma de Cataluña,
- respecto a Francia, el territorio de la región Rosellón Languedoc,

- la dirección territorial de la inspección de trabajo y seguridad social de Navarra, en su calidad de oficina de enlace descentralizada, para la zona fronteriza que comprende:

- respecto a España, el territorio de la comunidad autónoma de Navarra,
- respecto a Francia, el territorio de la región de Aquitania.

- la dirección territorial de la inspección de trabajo y seguridad social del País Vasco, en su calidad de oficina de enlace descentralizada, para la zona fronteriza que comprende:

- respecto a España, el territorio de la comunidad autónoma del País Vasco,
- respecto a Francia, el territorio de la región de Aquitania.

Las oficinas de enlace nacionales podrán reunirse al menos una vez por año para evaluar el trabajo efectuado.

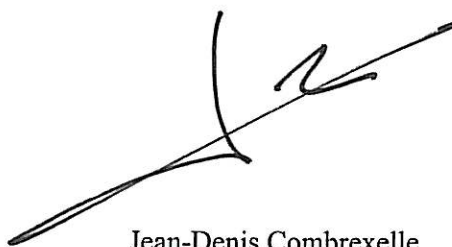
HECHO EN PARIS, el 22 de septiembre de 2010, en dos ejemplares originales, en lengua francesa y española.

El Ministro de Trabajo e Inmigración del
Gobierno de España (PD de firma, el
*Director General de la Inspección de
Trabajo y Seguridad Social*)



Raimundo Aragón Bombín

Por el Ministro de Trabajo, Solidaridad y
Función Pública de la República Francesa, el
Director General de Trabajo



Jean-Denis Combrexelle